

Octobre-novembre-décembre 2007 / NUMÉRO 51

## SOMMAIRE

- . Le CQRDA remporte le Radisson de la catégorie « Tourisme d'affaires »
- . Lancement de la 27<sup>e</sup> édition du magazine AI<sup>13</sup>
- . Congrès TransAI : inscription en janvier 2008
- . Connaissez-vous nos concours étudiants?
- . Échos du Conseil d'administration
- . Les Presses de l'aluminium lancent leur nouveau site Internet
- . Les agents de liaison visitent
- . Disponibilité du Feuillard technique
- . Nos meilleurs vœux

Pour recevoir la version électronique du bulletin « Aluminium », nous vous invitons à vous inscrire au [www.cqrda.ca/bulletin.php](http://www.cqrda.ca/bulletin.php) ou communiquer avec Francine Corneau à : [francine.corneau@cqrda.ca](mailto:francine.corneau@cqrda.ca).

Les versions antérieures de cette publication sont disponibles au [www.cqrda.ca/ar\\_publications.php](http://www.cqrda.ca/ar_publications.php).

### LE CQRDA REMPORTE LE RADISSON DE LA CATÉGORIE « TOURISME D'AFFAIRES »



Le 26 octobre dernier avait lieu, à l'*Hôtel Delta* de Trois-Rivières, la 23<sup>e</sup> édition du gala Radisson. Le *Centre québécois de recherche et de développement de l'aluminium* (CQRDA) s'est démarqué, parmi cinq autres finalistes, en remportant le

Radisson de la catégorie « *Tourisme d'affaires* ». Ce prix souligne l'excellence de la tenue du Congrès TransAI en juin 2005.

C'est devant une foule de plus de 500 personnalités d'affaires trifluviennes œuvrant dans divers milieux que M<sup>me</sup> Francine Corneau et M. Claude Lafleur du CQRDA se sont vus remettre ce prix prestigieux.

« Ce soir, je partage cette marque de reconnaissance non seulement avec la direction du CQRDA, mais aussi avec les membres du comité organisateur du Congrès, tant du côté de l'Europe que du côté du Québec. Je suis fière de ramener ce Radisson », a précisé M<sup>me</sup> Corneau, visiblement heureuse et honorée. Mentionnons que c'est la première fois que le CQRDA se voit remettre une telle distinction.

Le Congrès TransAI 2005, organisé par le CQRDA, en collaboration avec le *Centre de développement des industries de mise en forme des matériaux* (CTIF) de France, avait comme thème « L'aluminium dans le transport et la construction ». Il a attiré, rappelons-le, 430 congressistes, représentant huit pays. Ces derniers ont alors eu l'occasion de rencontrer les 49 exposants du Salon industriel et commercial et de participer à plusieurs autres événements, dont une exposition de produits d'aluminium, en plein air, aussi accessible au public.

En octroyant ce prix, L'Office du tourisme a tenu à souligner l'initiative du CQRDA qui a non seulement contribué à la tenue d'un congrès international en sol trifluvien, mais aussi au développement économique de cette belle région.

## LANCEMENT DE LA 27<sup>E</sup> ÉDITION DU MAGAZINE AL<sup>13</sup>

C'est devant plus de 130 personnes que le Centre québécois de recherche et de développement de l'aluminium (CQRDA) a lancé la 27<sup>e</sup> édition de son magazine AL<sup>13</sup> le 14 novembre dernier, au Manoir du Saguenay de Rio Tinto Alcan.

D'emblée, les principaux personnages couvrant la une de ce numéro et en provenance de Rio Tinto Alcan se sont adressés à tour de rôle aux nombreux invités. M. **Raymond Faucher**, directeur du Centre de recherche et de développement Arvida et membre du Conseil d'administration du CQRDA, s'est dit enchanté de prendre part à cette activité, d'autant plus qu'il s'agit de la première fois, depuis les origines du magazine AL<sup>13</sup>, que ce lancement a lieu chez Alcan. Il a indiqué qu'à compter de décembre 2007, il relèvera de nouveaux défis, puisqu'il a accepté la direction du développement organisationnel et des ressources humaines du projet d'aluminerie intégré Alcan-Ma'aden à Al Khobar, en Arabie Saoudite. De l'autre côté de l'Atlantique, M. Faucher compte bien continuer à observer l'évolution de la recherche au Saguenay-Lac-Saint-Jean, d'autant plus qu'il aura l'occasion d'y revenir itérativement.

M. **Claude Vanvoren**, vice-président de la technologie RD du Centre de recherche Métal primaire, s'est ensuite adressé aux invités. En plus d'évoquer l'importance de la recherche concernant les technologies AP-50, il a expliqué la nature du poste qu'il occupe au sein de Rio Tinto Alcan, Métal primaire. Il a relaté avoir un agenda chargé puisqu'il partage son temps entre les trois centres de recherche du Québec et de l'Europe.



Enfin, M. **Don Macmillan**, vice-président de la division Technologie et excellence opérationnelle, également chez Rio Tinto Alcan, Métal primaire, a entretenu la foule sur l'importance de la R&D chez Alcan, précisément les nombreuses étapes qui ont été franchies au cours des

dernières années. De plus, il n'a pas manqué l'occasion de souligner la renommée de la revue AL<sup>13</sup>, un outil formidable de communication pour tout le réseau de l'aluminium.

Par ailleurs, en visitant le Centre de recherche et de développement Arvida, centre d'excellence au Canada, la majorité des convives ont eu l'occasion d'y étancher leur curiosité et de constater l'expertise qui s'y trouve. Tout compte fait, ce lancement s'est révélé propice à la création de contacts et à la consolidation de liens déjà existants.

Pour télécharger les entrevues principales de ce numéro expliquant, entre autres, l'axe formé entre le Québec et la France sur la recherche et le développement chez Rio Tinto Alcan, rendez-vous au [www.cqrda.ca/magazine\\_al13.php](http://www.cqrda.ca/magazine_al13.php).

Enfin, n'hésitez pas à souscrire à un abonnement en vous rendant au [www.cqrda.ca/al13.php](http://www.cqrda.ca/al13.php). Pour des renseignements additionnels, contactez M<sup>me</sup> Francine Corneau.

## CONGRÈS TRANSAL : INSCRIPTION EN JANVIER 2008



Le **Congrès TransAl 2008** ([www.transal.net](http://www.transal.net)), placé sous le thème « **L'aluminium et le développement durable** », est présenté par le Centre québécois de recherche et de développement de l'aluminium (CQRDA), le Centre de développement des industries de mise en forme des matériaux (CTIF) de France et le centre de recherche espagnol Inasmet Tecnalía. À l'occasion de cet événement, le CQRDA coordonnera une délégation de 100 participants québécois œuvrant au sein de l'industrie de la transformation de l'aluminium.

Pour l'instant, le Centre travaille activement à boucler le financement et les derniers détails. Surveillez en janvier la promotion des forfaits offerts par le CQRDA et l'inscription en ligne. D'ici là, nous vous invitons à naviguer sur le [www.transal.net](http://www.transal.net) afin de prendre connaissance de la programmation de cet événement d'envergure internationale.

Pour plus d'information, communiquez avec M<sup>me</sup> Isabel Auclair, par téléphone au 418 545-5520.

## CONNAISSEZ-VOUS NOS CONCOURS ÉTUDIANTS?

Nous vous rappelons que les inscriptions aux concours « **Génie-AI** » et « **PARU** » ont débuté en septembre dernier. Ces concours ont pour but de récompenser les étudiants universitaires ayant réalisé des projets portant sur l'utilisation et la transformation de l'aluminium.

Le concours « **Génie-AI** », destiné aux étudiants de 1<sup>er</sup> cycle universitaire, soutient la valorisation de la transformation de l'aluminium. Il s'adresse aux étudiants ou aux groupes d'étudiants ayant réalisé, dans le cadre d'une compétition universitaire de niveau provincial, national ou international, un projet menant à la conception d'un produit utilisant avantageusement les qualités de l'aluminium.

Quant au concours « **PARU** », il vise à aider financièrement les professeurs et les chercheurs d'universités québécoises supervisant des étudiants inscrits aux cycles supérieurs, dont les sujets de recherche s'accordent avec la mission du CQRDA.

La date limite pour s'inscrire à ces deux concours initiés par le CQRDA est le 18 avril 2008. Pour être au courant des modalités d'inscription concernant « Génie-AI », visitez le [www.cqrda.ca/genie\\_al.php](http://www.cqrda.ca/genie_al.php) et pour connaître celles du « PARU », rendez-vous au [www.cqrda.ca/paru.php](http://www.cqrda.ca/paru.php).

Pour un complément d'information, n'hésitez pas à contacter M<sup>me</sup> France Tremblay, par téléphone au 418 545-5520 ou par courriel à l'adresse suivante : [france.tremblay@cqrda.ca](mailto:france.tremblay@cqrda.ca).

## ÉCHOS DU CONSEIL D'ADMINISTRATION

Le 12 décembre dernier se tenait la 72<sup>e</sup> séance des membres du Conseil d'administration du CQRDA. Outre les rapports du président et du directeur général, plusieurs points retiennent l'attention.

D'abord, signalons le **départ de M. Raymond Faucher**, qui a apporté sa précieuse expertise au sein du Conseil pendant plusieurs années. Comme nous l'avons mentionné dans l'article intitulé : « Lancement de la 27<sup>e</sup> édition du magazine AI<sup>13</sup> », M. Faucher a accepté la direction du développement organisationnel et des ressources humaines du projet d'aluminerie intégré *Alcan-Ma'aden* à Al Khobar, en Arabie Saoudite. Nous lui manifestons notre appréciation puisque son implication au sein du Conseil

d'administration a contribué à la réalisation de plusieurs projets parrainés par le CQRDA. Nous lui souhaitons bonne chance dans ces nouvelles fonctions.

Lors de cette séance, deux nouveaux membres se sont joints au Comité scientifique, soit M. **François Charron**, directeur général du Centre de technologies avancées BRP à l'*Université de Sherbrooke* et M. **Frédéric Tremblay**, président-directeur général de *MF2 inc.*, à Trois-Rivières.

Diplômé de l'*Université de Sherbrooke* à titre d'ingénieur mécanique, M. François Charron possède une longue expérience dans le domaine de l'enseignement et de la recherche universitaire. Depuis la fondation de sa propre entreprise en 1999, il a œuvré dans le secteur de l'innovation et du développement de produits de l'aluminium. Il a été titulaire de la Chaire du *Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie du Canada (CRSNG)* pendant six ans. M. Charron a aussi agi à titre d'agent de liaison au CQRDA. Nous sommes heureux de l'accueillir à nouveau et nous lui souhaitons la bienvenue au sein du Comité scientifique.



M. Frédéric Tremblay, le deuxième membre à rallier les rangs du Comité scientifique, est bachelier en génie industriel de l'*Université du Québec à Trois-Rivières*. Il possède une excellente expertise dans le domaine de la transformation, du prototypage, de la fabrication et de l'usinage de l'aluminium.

Par ailleurs, sur le plan de la recherche, **sept projets** ont reçu l'assentiment du Conseil d'administration. D'abord analysés soigneusement par les 21 membres du Comité scientifique, la réalisation de ces projets nécessitera un investissement total de **2 270 899 \$** de la part de leurs partenaires respectifs et seront soutenus financièrement par le CQRDA pour une somme de **299 000 \$**.

En terminant, trois nouvelles entreprises ont été admises à titre de membres, et ce, par voie de résolution. Il s'agit de **Technique Surface Lab inc.** de Terrebonne, œuvrant dans le domaine de la transformation de l'aluminium, se spécialisant dans la recherche et le développement scientifique en tribologie et en déposition sous vide par PVD et PECVD; **Saguenay Choppers**, de Chicoutimi, une autre entreprise transformatrice de l'aluminium qui fabrique des motos « choppers » et transforme des motos de marque Harley-Davidson; **Impactool inc.**, un équipementier établi à Jonquière, leurs produits et services

se situant au plan du clichage, du rivetage ainsi que de l'assemblage.

Pour consulter la liste des membres, visitez le [www.cqrda.ca/membres.php](http://www.cqrda.ca/membres.php).

## LES PRESSES DE L'ALUMINIUM LANCENT LEUR NOUVEAU SITE INTERNET

Le nouveau portail Internet de la maison d'édition *Les Presses de l'aluminium* (PRAL), mis en ligne la semaine du 8 octobre 2007, propose une interface renouvelée, alliant élégance et modernité ([www.pral.ca](http://www.pral.ca)).

Les clients, les partenaires, les chercheurs et les étudiants auront désormais accès aux dernières nouvelles concernant les événements et les projets de la maison d'édition. Ils pourront aussi consulter la liste des nouvelles publications lancées depuis les 12 derniers mois et les quelque 70 ouvrages de la collection des PRAL disponibles dans la nouvelle bibliothèque virtuelle. Ils auront tout le loisir nécessaire pour acheter ces ouvrages en ligne.

De plus, une section est consacrée à la présentation des projets issus du nouveau partenariat entre le CQRDA et *Alcoa Canada*; « *Alcoa Canada, partenaire du savoir et de l'excellence en aluminium* ». Elle a pour objectif d'élargir les connaissances des futurs ingénieurs et entrepreneurs sur les propriétés de ce matériau extraordinaire qu'est l'aluminium.

## LES AGENTS DE LIAISON VISITENT

Ce trimestre, plus d'une soixantaine d'entreprises ont été visitées par les agents de liaison présents dans l'ensemble du Québec. Rappelons que ces derniers sont chargés de promouvoir le CQRDA auprès des sociétés transformatrices de l'aluminium. Voici, brièvement, quelques entreprises qui ont fait l'objet d'une visite :

Centre de liaison et de transfert  
soutenu par :



• **Les ateliers Présiko inc.**, de Sainte-Marguerite, à Chaudière-Appalaches, un fabricant de moules à injection ou à compression. Cette société œuvre, entre autres, dans les secteurs de l'automobile, des véhicules récréatifs et de l'emballage ([www.presiko.com](http://www.presiko.com)).

• **Lumec inc.**, de Boisbriand en Montégérie, un chef de file reconnu dans le monde des luminaires extérieurs décoratifs ([www.lumec.com](http://www.lumec.com)).

• **Qualitech L.M. inc.**, une entreprise de Rock Forest, en Estrie, spécialisée dans le développement et l'implantation de systèmes de gestion manufacturière de type M.E.S. (Manufacturing Execution System) ([www.qualitechlm.com](http://www.qualitechlm.com)).

## DISPONIBILITÉ DU FEUILLARD TECHNIQUE

Nous vous informons que le numéro 23 du Feuillard technique portant sur « **Les traitements de conversion chimique des alliages d'aluminium** » est maintenant disponible au [www.cqrda.ca/feuillard.php](http://www.cqrda.ca/feuillard.php).

Pour toute question concernant cette publication, nous vous invitons à contacter M<sup>me</sup> Edith Villeneuve, par téléphone au 418 545-5520 ou par courriel à l'adresse suivante : [edith.villeneuve@cqrda.ca](mailto:edith.villeneuve@cqrda.ca).

## NOS MEILLEURS VŒUX

À tous les lecteurs du bulletin Aluminium, que les Fêtes soient riches de joie et de gaieté, que la nouvelle année déborde de bonheur et de prospérité et que tous les vœux formulés deviennent réalité!

En terminant, veuillez prendre note que **les bureaux du CQRDA seront fermés du 24 décembre au 2 janvier inclusivement.**

Joyeuses Fêtes!

Aluminium est publié par :

**Centre québécois de recherche et de développement de l'aluminium**

637, boulevard Talbot, bureau 102

Chicoutimi (Québec) G7H 6A4

Téléphone : 418 545-5520 | Télécopieur : 418 693-9279

[info@cqrda.ca](mailto:info@cqrda.ca) | [www.cqrda.ca](http://www.cqrda.ca)

Dépôt légal—Bibliothèque nationale du Canada ISSN 1709-2396

Dépôt légal—Bibliothèque nationale du Québec ISBN 1203-5548

Rédaction et conception

**Francine Corneau, CQRDA**

Révision linguistique

**Marie-Chantal Dufour-Beaudin**

Collaboration

**Isabel Auclair, CQRDA**

Impression

**Serge Tremblay L'imprimeur**

